

## Autorefrattometro Binoculare



reddot award 2014  
winner



### Guida rapida 6

**“Documentare elettronicamente i risultati di misurazione”**

Plusoptix GmbH  
Nordostpark 21  
90411 Norimberga  
Germania  
[www.plusoptix.eu](http://www.plusoptix.eu)

## Sommario

1	Documentare i risultati di misurazione – panoramica.....	3
2	Documentare elettronicamente i risultati di misurazione .....	3
2.1	Memorizzare i protocolli di misurazione.....	4
2.2	Inserire infografica personalizzata .....	5
2.3	Accedere al protocollo di misurazione .....	5
3	Integrazione GTD nel software operativo dello studio medico (solo A12C e A16).....	7

## Indice delle figure

Figura 1:	Protocollo di misurazione.....	5
Figura 2:	Collegare manualmente la scheda SD o la chiavetta USB alla postazione lavoro ..	6
Figura 3:	Accesso manuale alla rete tramite LAN / WLAN.....	7
Figura 4:	Accesso automatico alla rete tramite "plusoptiXconnect" .....	7
Figura 5:	Trasferimento automatico tramite integrazione nel software operativo.....	8
Figura 6:	Trasferimento automatico dei dati del paziente e dei risultati della misurazione .....	8



Questo manuale è una guida rapida supplementare. Per informazioni generali sull'apparecchio Plusoptix, come la sua destinazione d'uso, le regole di base per maneggiarlo, informazioni tecniche, manutenzione, assistenza tecnica e informazioni sulla garanzia, consultare il manuale d'uso fornito in dotazione con l'apparecchio. Il manuale d'uso può essere scaricato anche dalla nostra homepage [www.plusoptix.com](http://www.plusoptix.com), alla voce Assistenza.

## Elenco delle altre guide rapide supplementari

1. Controllare la fornitura e conoscere il dispositivo
2. Configurare le impostazioni e il WLAN
3. Preparare ed eseguire una misurazione
4. Visualizzare i risultati di misurazione
5. Inserire, richiamare o eliminare i dati del paziente
6. Documentare elettronicamente i risultati di misurazione
7. Documentare su carta i risultati di misurazione
8. Esportare copie di sicurezza e rapporti (solo plusoptiX A12C e A16)
9. Scaricare aggiornamenti software
10. Individuare e risolvere malfunzionamenti o interruzioni di misurazione

## 1. Documentare i risultati di misurazione – panoramica

I risultati di misurazione possono essere documentati su supporto elettronico o cartaceo.

### Documentazione elettronica

Con la documentazione elettronica si possono salvare nel computer i protocolli di misurazione (vedere la figura 1) e, nel caso, allegarli manualmente alle cartelle cliniche elettroniche dei pazienti.

Se l'apparecchio è integrato al software dello studio medico per lo scambio dati GDT, il protocollo di misurazione e i valori misurati possono essere inviati addirittura automaticamente al software dello studio medico.

### Documentazione su carta

Documentazione su carta significa che i risultati di misurazione possono essere stampati per poi essere archiviati in una cartella clinica cartacea. È possibile stampare un'etichetta autoadesiva sull'apposita stampante a infrarossi wireless "plusoptix P12" oppure si può stampare un protocollo di misurazione su una delle stampanti collegate al proprio computer. Quando necessario, è anche possibile stampare il protocollo di misurazione con "plusoptiX A12C" e "plusoptiX A16" direttamente su una stampante USB portatile, senza utilizzare un computer.

Ulteriori informazioni circa la documentazione cartacea dei risultati di misurazione sono presenti nella guida rapida supplementare 7.

## 2. Documentare elettronicamente i risultati di misurazione

A tale scopo toccare il pulsante della stampante (1) nella barra di navigazione di una qualsiasi delle pagine dei risultati.

Nei modelli plusoptiX A12C e A16 viene quindi visualizzata la maschera per l'immissione dei dati paziente. Inserirvi i dati del paziente (vedere la guida rapida supplementare 5) che devono essere visualizzati nel protocollo di misurazione, poi toccare il segno di spunta verde (2) per confermare.

Se si vogliono documentare in forma anonima i risultati di misurazione, toccare il segno di spunta (2) sulla barra di navigazione, però senza inserire i dati del paziente. In questo modo si salta la schermata d'immissione dei dati del paziente. Il dispositivo salva poi la misurazione sotto un ID paziente progressivo che ha la seguente struttura:  
<ultime 4 cifre del numero di serie>-<numero progressivo>-<data>-<ora>

### **Nota:**



Il modello "plusoptiX A12R" non dispone di un database pazienti interno. Se si tocca il tasto della stampante dopo la misurazione, in "plusoptiX A12R" viene visualizzato un singolo campo d'immissione in cui si possono inserire i dati individuali del paziente. Tali dati saranno poi mostrati anche nel protocollo di misurazione e sull'etichetta autoadesiva.

Dopo aver confermato l'immissione dei dati paziente o dopo una documentazione anonima dei valori misurati viene trasmesso un comando di stampa dell'etichetta tramite l'interfaccia a infrarossi e, contemporaneamente, viene memorizzato un protocollo di misurazione sulla scheda SD (plusoptiX A12C) o sulla chiavetta USB (plusoptiX A16) inserite.



1) 2)

## 2.1 Memorizzare I protocolli di misurazione



### Attenzione:

Protocolli di misurazione non possono essere richiamati in un secondo momento dalla banca dati interna. Salvare pertanto il protocollo di misurazione aggiungendolo alla cartella clinica o trasmettendolo al computer di rete (ved. Capitolo 2.3 „Accedere al protocollo di misurazione “).



### Attenzione:

La memorizzazione dei rapporti di misurazione richiede alcuni secondi, che variano a seconda del supporto di memorizzazione. Se la scheda SD o la chiavetta USB vengono rimosse troppo presto o l'URL viene richiamato troppo presto, il file PDF non viene salvato. La scheda SD o la chiavetta USB devono allora essere reinserite nell'apparecchio per copiare nuovamente il protocollo di misurazione sulla scheda SD o sulla chiavetta USB. Se l'URL è stato richiamato troppo presto, deve essere nuovamente richiamato.

Il protocollo di misurazione documenta i valori misurati e l'ultima immagine della videocamera. A seconda della fase di inserimento dei dati del paziente, il protocollo di misurazione è salvato automaticamente o manualmente:

Fase di inserimento	Salvataggio del protocollo di misurazione
Inserimento o selezione dei dati del paziente prima della misurazione (solo A12C e A16)	Il protocollo di misurazione viene salvato automaticamente come file PDF alla fine di ogni misurazione riuscita.
Inserimento o selezione dei dati del paziente dopo la misurazione (solo A12C e A16)	Il protocollo di misurazione è salvato automaticamente come file PDF dopo la conferma dell'inserimento dei dati del paziente.
Nessun inserimento dei dati del paziente, documentazione con ID del paziente	Il protocollo di misurazione è salvato dopo l'inserimento o la selezione di ID del paziente o dopo la conferma dell'anonomo numero progressivo ID del paziente.

Per assegnare questi protocolli di misurazione ai singoli pazienti, le informazioni sul paziente sono contenute nel nome del file. Oltre ai dati inseriti, vengono aggiunti una data e un orario:

PDF Nome del file:

Cognome\_Nome-AAAAMMGG-HHMMSS.pdf

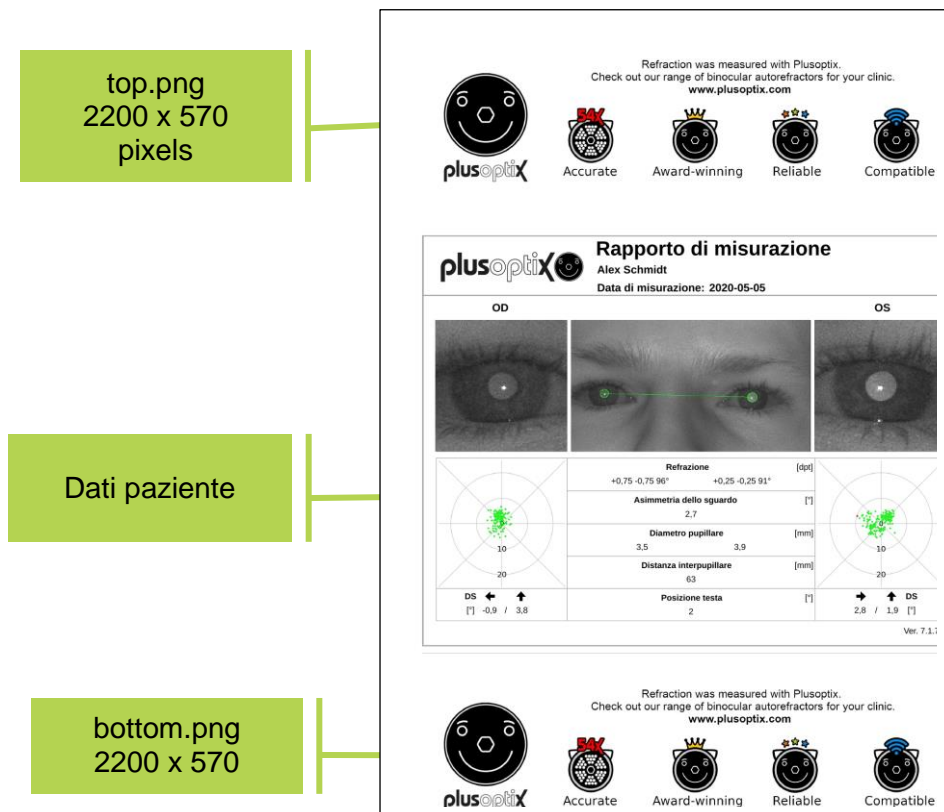


Figura 1: Protocollo di misurazione (DinA4)



**Nota:**

Se nella documentazione è stato inserito un ID identificativo del paziente al posto del nome del paziente o insieme a quest'ultimo, anziché il nome del paziente verrà visualizzato l'ID identificativo assegnato.

## 2.2 Inserire infografica personalizzata

Sul bordo inferiore del rapporto di misurazione c'è l'infografica che l'utente può realizzare liberamente. Per farlo, creare la propria grafica in formato png con una grandezza di 2200 x 570 pixel (L x H) e assegnarle il nome "top" per l'infografica sull'estremità superiore del rapporto di misurazione e "bottom" per l'infografica sulla parte inferiore del rapporto di misurazione. Copiare la grafica nella cartella principale di una memoria USB. Appena si collega la chiavetta USB al dispositivo attivato, la grafica viene caricata automaticamente. Una grafica campione con le misure corrette per l'infografica è disponibile nell'area di download della nostra homepage ([www.plusoptix.com](http://www.plusoptix.com)) alla voce Assistenza.

## 2.3 Accedere al protocollo di misurazione

Dopo aver memorizzato il protocollo di misurazione sulla scheda SD (plusoptix A12C / A12R) o sulla chiavetta USB (plusoptixA16), ci sono tre diverse possibilità per accedervi elettronicamente:

- a) Collegare la scheda SD o la chiavetta USB direttamente al computer
- b) Accesso manuale alla rete tramite LAN/WLAN (solo plusoptix A12C e A16)
- c) Accesso automatico alla rete con il Freeware plusoptixconnect (solo plusoptix A12C e A16)

Qui di seguito trovate spiegazioni più precise.

## a) Collegamento manuale della scheda SD o della chiavetta USB-Stick alla postazione lavoro

Collegare la scheda SD (plusoptiX A12C / A12R) o la chiavetta USB (plusoptiX A16) con una postazione di lavoro. La memoria viene visualizzata come "supporto dati rimovibile" nel Vostro Windows Explorer o Apple Finder.

Aprire la cartella "pdf" e scegliere il rapporto di misurazione da stampare. Lo si può stampare sul computer o su qualsiasi stampante collegata alla propria rete..

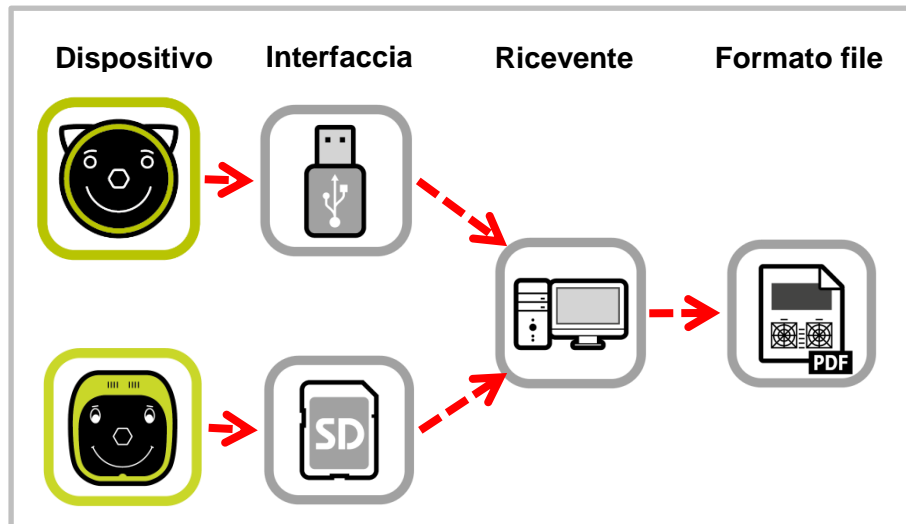


Figura 2: Collegare manualmente la scheda SD o la chiavetta USB alla postazione lavoro

## b) Accesso manuale alla rete tramite LAN / WLAN (solo A12C e A16)

Aprire Windows Explorer o Apple Finder. Si può richiamare il rapporto di misurazione con i seguenti URL:

plusoptiX A12C:                    \\px12-xxxx\pdf (Windows Explorer)  
(WLAN)                            smb://px12-xxxx/pdf (Apple Finder)

plusoptiX A16:                    \\px16-xxxx\pdf (Windows Explorer)  
(LAN und WLAN)                smb://px16-xxxx/pdf (Apple Finder)

Il metacarattere "xxx" indica le ultime quattro cifre del numero di serie.

Selezionare il rapporto di misurazione che si vuole memorizzare sul computer. Lo si può copiare su qualsiasi cartella del computer della postazione lavoro o in rete.



### Nota:

Se sul computer della postazione lavoro viene visualizzato il messaggio di errore "Accesso negato", riavviare Windows Explorer o Apple Finder.

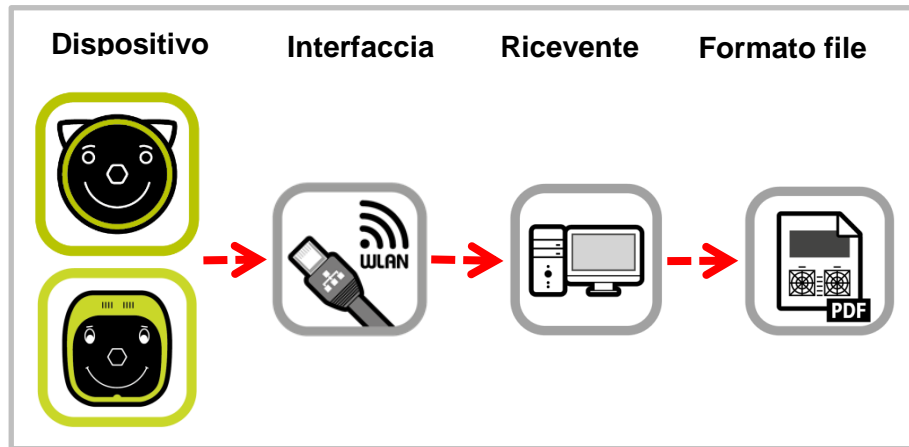


Figura 3: Accesso manuale alla rete tramite LAN / WLAN

### c) Accesso automatico alla rete tramite il Freeware plusoptiXconnect (solo plusoptiX A12C und A16)

"plusoptiXconnect" è un software gratuito per la memorizzazione e la stampa automatizzati del protocollo di misurazione. A tal scopo il dispositivo deve essere collegato alla rete tramite LAN/WLAN. I protocolli di misurazione memorizzati sulla scheda SD (A12C) o sulla chiavetta USB (A16) possono così essere visualizzati, filtrati o stampati automaticamente tramite il computer della postazione lavoro.

Il software freeware e il manuale utente possono essere scaricati in maniera facile e gratuita dalla nostra homepage, alla voce Assistenza.



Figura 4: Accesso automatico alla rete tramite "plusoptiXconnect"

### 3. Integrazione GTD nel software operativo dello studio medico (solo A12C e A16)

In alternativa all'inserimento manuale dei dati dei pazienti, "plusoptiX A12C" e "plusoptiX A16" possono anche essere integrati nel software operativo dello studio medico per il trasferimento e la stampa automatici dei protocolli di misurazione.



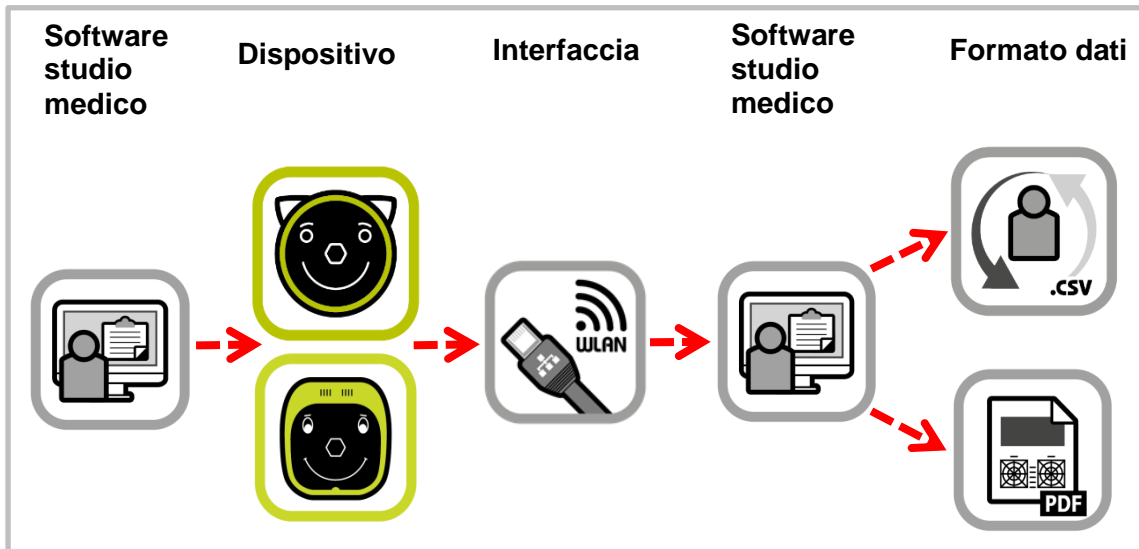


Figura 5: Trasferimento automatico tramite integrazione nel software operativo

Tutto quel che si deve fare è selezionare un paziente dal proprio software operativo e trasferirne i dati sul dispositivo. Dopo la misurazione, i risultati e il protocollo di misurazione vengono trasferiti nuovamente al software operativo dello studio medico, dove vengono memorizzati.

Il rapporto di misurazione può essere stampato su qualsiasi stampante connessa alla rete o al computer della postazione lavoro.

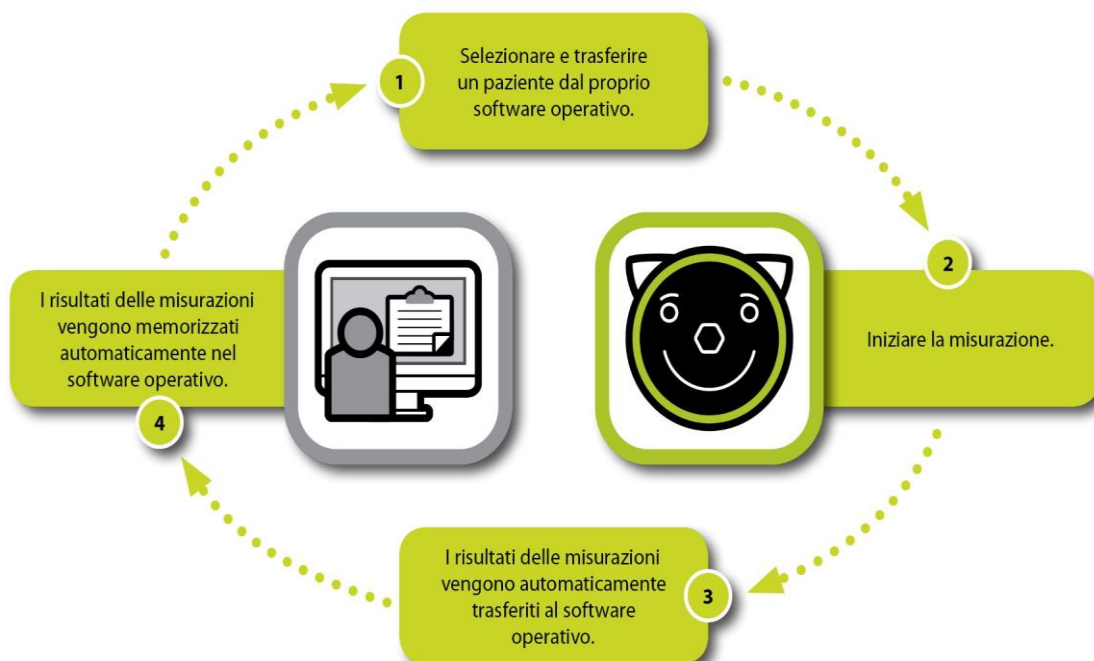


Figura 6: Trasferimento automatico dei dati del paziente e dei risultati della misurazione

Ulteriori informazioni sull'integrazione dei dati GDT al software operativo dello studio medico sono disponibili sulla nostra homepage ([plusoptix.com](http://plusoptix.com)), alla voce Assistenza.